

GLOBLIVRES



RAPPORT D'ACTIVITÉ 2023

ASSOCIATION LIVRES SANS FRONTIÈRES

MOT DE LA PRÉSIDENTE

2023, les 35 ans de Globlivres!

Que de défis à relever à ses débuts pour la première bibliothèque interculturelle de Suisse! Proposer des livres dans quelles langues? Où les trouver et comment cataloguer des ouvrages dans des graphies inconnues de l'équipe? Très vite, impliquer les usager.ères pour nous aider dans le choix d'ouvrages, la translittération des titres et des noms d'auteur en écriture latine s'est imposé. Cette pratique, que nous poursuivons toujours actuellement, est devenue la spécificité de Globlivres. Les lecteur.ices et les enseignant.es ne sont pas uniquement des usager.ères mais contribuent au processus d'évolution de la bibliothèque et à la mise sur pied des diverses activités. Au fil des années, un vaste réseau de personnes ressources s'est développé.

Aujourd'hui nous proposons de lire en 307 langues et notre but est la reconnaissance de l'ensemble des locuteur.rices de chacune de ces langues, tout en relevant la valeur de la diversité des langues du monde!

Si Globlivres a pu subsister tout ce temps c'est grâce aux nombreuses personnes qui se sont investies, en grande partie bénévolement, tant dans l'équipe qu'au comité de l'association. Nous en avons compté environ 150. Pour leur rendre hommage, nous avons décidé de les convier et de leur dédier la fête de nos 35 ans, le 30 septembre 2023. Plusieurs d'entre elles se sont proposées pour animer une partie de l'après-midi par des lectures et des contes animés. Merci à Sima Dakkus, Franco Rau, Natalia Teijeiro, Elena Borio Sillig, Bruna Ricca et Karolina Mascarenhas Péché! Une belle fête avec des beaux souvenirs et des retrouvailles émouvantes.

D'autres défis se profilent maintenant. Notre parc informatique qui a 10 ans devient obsolète. Dans un souci de durabilité, nous souhaitons maintenir les appareils, les mettre à jour tout en garantissant leur cybersécurité. Pour cela, nous avons contacté le collectif I-topie qui s'est mis à l'œuvre dès décembre 2023. Nous espérons réussir cette étape avec le soutien notamment de la Loterie Romande.

Par ailleurs, Globlivres peine à trouver le soutien financier suffisant pour couvrir son fonctionnement. Les subventions octroyées par les pouvoirs publics sont restées inchangées depuis de nombreuses années, alors que le coût de la vie, le travail, les diverses sollicitations, ainsi que les exigences administratives ont augmenté considérablement. Le bénévolat est en déclin et nous avons de la peine, comme la majorité des associations, à trouver des personnes prêtes à s'engager à moyen ou long terme, autant pour le comité que pour le travail au sein de la bibliothèque. Les fondations et autres entités préfèrent de plus en plus soutenir des nouveaux projets plutôt que d'apporter leur aide au fonctionnement des associations dans leur quotidien. Cette approche qui induit de longs délais de réponse nous impose de la patience et des forces supplémentaires difficiles à trouver et à financer.

Pourtant, des institutions comme Globlivres qui accueillent et fédèrent des personnes de toutes les origines et de tous les âges, créant du lien social, sont plus nécessaires que jamais dans le contexte mondial actuel! Nous espérons vivement un changement de situation pour 2024.

Monica Prodon



ASSOCIATION LIVRES SANS FRONTIÈRES

Comité

Lors de l'assemblée générale, Vjosa Gërvalla et Filio Zourou ont rejoint le comité. Le comité s'est réuni à cinq reprises et s'est réparti les charges de la manière suivante :

Présidente: Monica Prodon

Trésorier: Jean de Preux

Chargée de communication: Vjosa Gërvalla

Chargée de relation avec HEP: Filio Zourou

Membres: Patricia Giménez et Catarina Barreira de Sousa (jusqu'en juillet)

Membres

L'association compte désormais 147 membres contre 165 en 2022 malgré plusieurs nouvelles adhésions.

L'assemblée générale a eu lieu le 12 mai 2023. Cette année, l'ensemble Tadââm a assuré la deuxième partie de cette soirée en interprétant a capella des chants du monde.

Nous réitérons nos sincères remerciements à toutes les personnes donatrices, régulières ou occasionnelles, ainsi qu'à tous.tes nos membres cotisant.es. Leur soutien est indispensable au bon fonctionnement de la bibliothèque et nous leur en sommes très reconnaissant.es.

VIE DE LA BIBLIOTHÈQUE

Equipe

Suite à l'arrêt de travail prolongé d'Emine Durmaz, Anne-Sophie Bovet a été nommée responsable dès le 1er mai 2023. Elle a bénéficié d'une supervision pour l'accompagner dans sa fonction, Une formation continue de 4h au logiciel Bibliomaker a été dispensée à Anne-Sophie Bovet, Lucia Bertossa, Ivana Debogovic et Natalia Teijeiro. La formation sur la communication interculturelle offerte par la Ville de Renens a été suivie par Lucia Bertossa, Jennifer Haldi, Pusparany Singarajah et Natalia Teijeiro. Lucia Bertossa a également suivi une formation pour l'utilisation de l'outil numérique wix (création de site internet).

Dans le cadre de rencontres organisées par Bibliomedia, Ivana Debogovic et Pusparany Singarajah se sont familiarisées au jeu Pareanaga, Anne-Sophie Bovet a quant à elle participé à la rencontre sur la littérature afro-descendante.



Salariées

Jusqu'au 30 avril 2023

Responsable: Emine Durmaz

Responsable adjointe: Anne-Sophie Bovet

Dès le 1er mai 2023

Responsable: Anne-Sophie Bovet

Collaboratrices

Aster Asmelash Tesfau (entretien locaux)

Lucia Bertossa

Ivana Debogovic

Jennifer Haldi (du 1er novembre 2022 au 30 juin 2023)

Natalia Teijeiro (dès le 1er juin 2023)

Bénévoles

Lilia Alandarenko

Lidia Elena Apostol

Zahra Astaneh (jusqu'en mars)

Habtemariam Bokre Habtu

Elena Borio Sillig

Laurianne Bovet

Myriam Cito

Zoé Desarzens (jusqu'en juin)

Luul Ghebreberhan

Audette Gonçalves

Jennifer Haldi (dès juillet)

Kaya Loehle (jusqu'en juin)

Jeevan Maharjan (comptable)

Myriam Martin

Luca Pescatore (informatique)

Monica Prodon

Doris Sapin (jusqu'en juin)

Pusparany Singarajah

Sylvia Stettler

Natalia Teijeiro (jusqu'en mai)

Ursula Utz

Aides ponctuelles

Luljeta Baruti
Carmen González Tornare
Krystyna Orlow
Mathieu Pochon
Xhavit Salihu
Naïma Smajj
Natalia Rusanovska

Animateur.rices Chez nous-Chez vous

Zahra Astaneh (jusqu'en mars)
Anne Forel
Philippe Hertig
Liliane Hodel
Alexia Lehmann
Hugo Novello
Tarita Popov

Stagiaires

Phelipe Ferreira
Léonie Müller
Anthony Randall

Calligraphes & écrivaine publique

Raja Chamkhi (arabe)
Puspa Singarajah (tamoul)
Isabelle Matthey (écrivaine publique)

Photos fête des 35 ans

Francesco Cito
Federico Grunauer

En plus des 35 ans de la bibliothèque, plusieurs personnes fêtent un jubilé dans leur engagement à Globlivres.

30 ans d'engagement

Ursula Utz a commencé comme bénévole quelques heures par semaine. Puis, elle a intégré le comité pendant plusieurs années pour enfin devenir responsable de la bibliothèque de 2013 à 2018. Aujourd'hui, elle travaille bénévolement le mercredi après-midi et certains samedis matins. Elle organise notamment la *Nuit du Conte* depuis 21 ans, anime l'activité *Né Pour Lire* et coordonne et programme *les Mercredis du Conte*.

Sylvia Stettler travaille au prêt un après-midi par semaine et un samedi matin par mois. Elle s'est aussi occupée pendant de nombreuses années des rappels et de la vérification des inscriptions. Les livres introuvables ne se cachent jamais très longtemps grâce à Sylvia.

10 ans d'engagement

Lidia Apostol travaille plusieurs heures par semaine. En plus des tâches quotidiennes, Lidia s'occupe du rayon roumain, prépare les cartes de lecteur.rices, donne une seconde vie aux livres abîmés, anime *Né pour Lire* et accueille les classes.

Pusparany Singarajah travaille également plusieurs heures par semaine. En plus des tâches quotidiennes, Puspa garde les enfants des parents participant aux ateliers de conversation, elle s'occupe du rayon tamoul, anime *Né pour Lire* et donne les ateliers de calligraphie tamoule pour les animations de classes.

Echos du terrain

par Anne-Sophie Bovet, responsable

2023 était une année-anniversaire pour Globlivres: 35 ans d'existence... cela se fête!

Tout au long de l'année, nous avons échangé avec l'équipe des premières heures, nous avons consulté les archives, épluché les albums photos. Ivana Debogovic a compilé tout cela et a demandé aux différentes personnes de nous raconter comment est née la bibliothèque ainsi que certaines activités régulières.

Un travail nécessaire pour connaître et comprendre certains choix et certaines lignes directrices de Globlivres. Regarder en arrière permet aussi de mesurer le chemin parcouru, les obstacles franchis, la détermination et l'engagement investis dans ce projet EXTRAordinaire.



Parallèlement à ce travail de mémoire, Globlivres évolue et l'équipe se questionne, réfléchit et discute sur des thématiques actuelles qui touchent les domaines de la littérature et de la migration: représentation des personnes racisées dans les romans et les albums jeunesse, questions de genre, écriture inclusive, utilisation de certains mots liés à la migration.

Aux réflexions s'ajoutent les actions: en avril, nous avons ainsi mis à disposition dans les toilettes de la bibliothèque des protections hygiéniques afin de permettre aux femmes de se servir, soit de manière ponctuelle pour des dépannages, soit de manière plus durable pour les femmes en situation de précarité.

Et bien sûr, il y a ces tâches quotidiennes: trier, garder et actualiser les livres, faire de la place et réarranger les rayons. Ce travail permet de mettre en valeur le patrimoine acquis et transmis depuis 35 ans par Globlivres et coller ainsi au plus près des besoins de notre lectorat interculturel et intergénérationnel.

Si le fonds a quelque peu diminué en raison d'un important désherbage effectué en 2023, les prêts, les lecteur.rices actif.ves, les bibliothèques clientes ont pour leur part augmenté.

Les ouvrages proposés permettent aussi aux enseignant.es, aux professionnel.les de la petite enfance, aux animatrices du projet 1001 histoires et aux bibliothèques scolaires et communales de tisser des liens avec toute une partie de la population qui parle et lit dans une langue première autre que le français.

En cela, Globlivres joue un rôle important dans le domaine de l'intégration et contribue à la création de ponts de compréhension entre les personnes et aussi entre les personnes et les institutions (garderies, écoles, bibliothèques).

Même si la manière de travailler ou les préoccupations sont différentes d'il y a 35 ans, force est de constater que Globlivres répond encore et toujours à des besoins.

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

Accueil des lecteur.rices

Une des activités principales de l'équipe est d'accueillir, conseiller, orienter les lecteur.rices. Le dialogue et les échanges sont au centre de la pratique de Globlivres. Ces relations privilégiées avec notre lectorat permettent à l'équipe d'échanger aussi des connaissances et des compétences par exemple pour la commande ou pour la translittération des livres.



Né pour lire

11 accueils organisés
9 enfants en moyenne par accueil
18 langues représentées

Proposé un mercredi matin par mois, *Né pour lire* est l'occasion pour les parents et leurs enfants jusqu'à cinq ans de partager des histoires, des comptines et des chansons dans leur langue première et de créer des liens avec les autres participant.es.

Mercredi du conte

9 conteries
30 personnes par conterie
10 conteuses / conteurs

Un mercredi par mois, Globlivres propose un après-midi de contes tout public dès quatre ans. C'est l'occasion de stimuler l'imaginaire des petit.es et des grand.es et de voyager dans l'univers magique des contes.

Nous remercions chaleureusement les conteuses et conteurs pour leur participation: Caroline Aeby, Geneviève et Nicolas Dik de la compagnie La Pie qui chante, Anne-Sophie Fornier Gaillard, Mireille Keïta, Chantal Lacroix, Claire-Anne Magnollay, Marie Ray, Anny Rérat et Barbara Sauser.



Chez nous - Chez vous



100 séances

91 femmes

25 hommes

8 séances avec garde d'enfants

Ces ateliers de conversation permettent aux participant.es d'améliorer leur pratique orale de la langue française dans un cadre convivial et chaleureux. Au-delà de l'aspect didactique, ces ateliers ont aussi une dimension sociale. Ils permettent à certain.es participant.es de tisser des liens et de se créer un réseau.

Accueils de classe

**31 classes accueillies
dont 5 animations**

Les visites dites *simples* permettent aux élèves et aux enseignant.es de découvrir l'emplacement de la bibliothèque, son offre et son caractère particulier. Le but de ces visites est de permettre aux élèves de revenir par la suite seul.es ou en famille. Comme les années précédentes, les enseignant.es des classes d'accueil, des cours de français intensif ou encore de l'École de l'Accueil (EdA) sont venu.es en nombre.



Les visites dites *avec animation* comprennent en plus de la visite de la bibliothèque un atelier de calligraphie et des jeux autour des alphabets du monde. Ces différentes approches permettent ainsi aux élèves allophones de se sentir reconnus dans leur culture d'origine et de sensibiliser les classes à la diversité des langues et des systèmes d'écriture.



Collaboration avec des professionnel.les de l'enseignement et travail d'expertise

La collaboration avec la Haute école pédagogique (HEP) s'est poursuivie. Dans le cadre de leur formation, deux cents futur.es étudiant.es sont venu.es découvrir Globlivres sur deux après-midis en novembre.

Anne-Sophie Bovet et Natalia Teijeiro ont également pu présenter Globlivres et tenir un stand avec une sélection d'ouvrages lors d'une journée de formation à la HEP pour les nouveaux.elles enseignant.es de CIF (cours intensif de français) et de classe d'accueil.

Les familles participant au projet "Sur le chemin de l'école" (Service de l'Intégration de la Ville de Renens) ont bénéficié d'une visite de la bibliothèque.

Globlivres a aussi accueilli 25 personnes à la première table ronde du Caf-Echange de l'association BiblioVaud sur "la multiculturalité en bibliothèque".

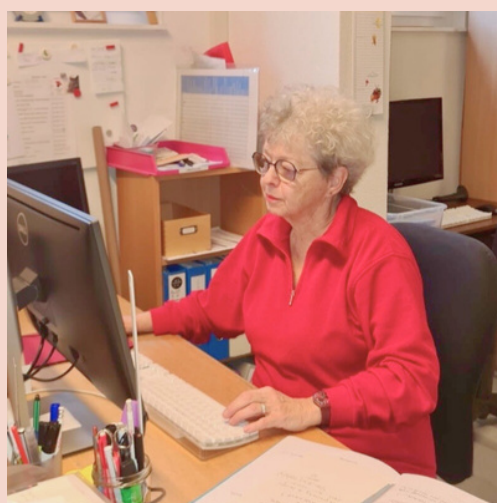
Enfin, Anne-Sophie Bovet et Ivana Debogovic ont fait part de leur expertise sur les questions du plurilinguisme et les apports d'une bibliothèque interculturelle dans le cadre de travaux de fin de formation de 5 étudiantes (ESEDE, AID, gymnase)

Ecrivaine publique

26 séances

64 personnes

La demande reste forte pour cette prestation et Isabelle Matthey constate cette année une complexification des situations. Elle est parfois amenée à revoir les personnes plusieurs fois. Sa longue expérience d'assistante sociale et son vaste réseau lui permettent d'accompagner parfois les personnes un peu plus loin dans leurs démarches.





Le vélo-à-livres

21 sorties planifiées

6 communes de l'Ouest visitées

450 lecteur.rices rencontrés.es



Le vélo-à-livres est reparti sur les routes pour une deuxième saison avec l'objectif cette fois-ci de sillonner davantage les communes de l'Ouest. Cette année, le vélo s'est rendu dans les parcs et aussi dans des centres de vie enfantine qui manquent de temps pour venir jusqu'à Renens avec les enfants.

Globlivres a aussi utilisé le vélo-à-livres pour participer à des manifestations telles que l'accueil des nouveaux.elles habitant.es de Renens, la fête interculturelle d'Ecublens, la fête interculturelle de Chavannes.

Le vélo-à-livres encourage certes la lecture mais permet aussi d'aller à la rencontre de la population. Il génère des échanges constructifs et instructifs entre les différent.es usager.ères et joue, tout comme le local fixe de Globlivres, un rôle social d'intégration. Ce projet a pu continuer grâce au soutien du BCI et de la Fondation Pierre-Henri Ducret.

NOUVEAUTÉS



Au cours de l'année 2023, Globlivres a acheté ou reçu 1033 nouveautés dans 47 langues. La Fondation Ivalive nous a aidés à agrandir notre rayon de livres en ukrainien. A l'occasion des 35 ans de Globlivres, l'association Swiss-Albania-Event a offert un lot de livres pour enfants en albanais et les collaborateur.rices de la Loterie Romande ont fait une collecte d'une soixantaine de livres dans différentes langues pour Globlivres. Enfin, la visite de la Foire du Livre de Francfort en octobre a permis à l'équipe de créer des liens directs avec des maisons d'édition.



Afin d'optimiser l'espace, deux nouvelles étagères ont été fabriquées sur mesure par l'association Mobilet' avec qui Globlivres a déjà collaboré pour le caisson du vélo-à-livres. Nous remercions chaleureusement Monsieur Surmont et les jeunes en insertion pour leur belle réalisation ainsi que l'association Konzept of Charity pour le financement de ce projet.

Représentations

Actrice sociale au sein de la Ville de Renens, Globlivres a participé à plusieurs séances visant à réunir les différents partenaires de la Ville. Il s'agit de la plateforme des prestataires des cours de français, de la plateforme d'encouragement précoce et du réseau de cohésion sociale.

Au niveau du secteur bibliothécaire, Anne-Sophie Bovet et Ivana Debogovic ont chacune participé à une rencontre régionale romande d'Interbiblio.

Mise à disposition des locaux

Globlivres a mis à disposition ses locaux de manière mensuelle pour la permanence Info-Natu, mise en place par la Commission d'Intégration Suisses Etrangères (CISE) et coordonnée par le Secteur Intégration de la Ville de Renens.

Elle a également accueilli à deux reprises la permanence "Vivre, se former, travailler" mise en place par le Bureau Lausannois de l'Intégration.

ÉVÉNEMENTS CULTURELS

Plusieurs événements culturels autour des livres, des langues et des mots ont ponctué l'année.

BiblioWeekend

Le 25 mars 2023, Globlivres a participé à la 2ème édition du BiblioWeekend sur le thème *Mettre les voiles*. Grâce à ses différents instruments et ses comptines revisitées, Liz a fait voyager 27 enfants et leurs parents.



Fête du printemps

L'après-midi du 25 mars avait lieu la fête du printemps organisée par le Forum des Associations de Renens (FAR). Une partie de l'équipe a bravé le froid pour tenir un stand afin de faire découvrir la bibliothèque aux personnes présentes.



Fête des 35 ans

Le 30 septembre a eu lieu la fête des 35 ans de Globlivres. Les festivités ont débuté par un buffet canadien avec des spécialités des quatre coins du monde. Durant l'après-midi, diverses animations ont fait vibrer le public: contes, lecture de poèmes, création d'un livre avec les éditions Askip, bricolage. Sans oublier le magnifique gâteau d'anniversaire confectionné et offert par Irène Klouche qui a clôturé cette journée conviviale et chaleureuse.



Globculture-s

Afin de proposer un rendez-vous culturel régulier et de valoriser la richesse des connaissances de ses lecteurs.rices, l'équipe de Globlivres a mis en place dès la deuxième partie de l'année le *Globculture-s*.

Lors de ces rencontres, chacun.e est invité à présenter un livre ou un film qu'il/elle a particulièrement aimé. Les références présentées peuvent être dans n'importe quelle langue. La dizaine de personnes présentes aux deux premières rencontres a ainsi pu découvrir des auteur.rices tamoul, américain, suisse, australien, ukrainien ou encore colombien.

Deux rencontres ont déjà eu lieu en 2023.
Trois rencontres auront encore lieu en 2024.



Nuit du Conte

A Globlivres, la Nuit du Conte a eu lieu le 11 novembre avec une soirée pour adultes sur le thème de cet événement national: *Viva la Musica!* La conteuse Sonia Lou Buttol et le musicien Claude Bianchi ont partagé avec générosité "la musique des mots et le langage des notes" à la quarantaine de personnes présentes.

Une soupe, du thé chaud et des douceurs ont été partagés à l'issue de leur spectacle.



2023 EN QUELQUES CHIFFRES

1033
NOUVEAUX
DOCUMENTS

Des ouvrages achetés ou donnés dans 47 langues sont venus compléter notre fonds.

307
LANGUES

Le *gascon*, l'*hindoustani* du Suriname, l'*ikpeng*, le *krio* et le *nouchi* sont venus s'ajouter à la liste des nombreuses langues présentes dans notre catalogue.

34'585
DOCUMENTS

Pour actualiser le fonds, un important travail de désherbage a été fait durant l'été et le deuxième semestre 2023.

23'289
PRÊTS

Des prêts dans 112 langues ont été effectués.

1202
LECTEUR.RICES
ACTIF.VES

Ce chiffre comprend des lecteur.rices individuel.les, des bibliothèques communales, scolaires ou des bibliothèques de classe, des enseignant.es, des animatrices 1001 histoires et des garderies.

591
INSCRIPTIONS

Cette année, sept nouvelles bibliothèques se sont inscrites pour emprunter des lots de livres. Cela permet de toucher un public parfois même au-delà du canton.

STATISTIQUES 2022-2023

FONDS	2022	2023
DOCUMENTS	19'877 en 107 langues	23'289 en 112 langues
Acquisitions	1'312	1'033
Nombres de langues	302	307
PRETS		
	19'877 en 107 langues	23'289 dans 112 langues
	20 langues les plus empruntées	
1.	espagnol 1'355	turc 1'693
2.	anglais 1'220	espagnol 1'562
3.	turc 1'187	russe 1'378
4.	russe 1'069	persan 1'034
5.	portugais 869	portugais 987
6.	persan 798	ukrainien 970
7.	albanais 782	anglais 946
8.	arabe 766	albanais 804
9.	tamoul 714	tigrigna 779
10.	tigrigna 614	allemand 751
11.	italien 622	italien 740
12.	allemand 499	arabe 705
13.	bosniaque / croate / serbe 411	tamoul 694
14.	ukrainien 402	bosniaque / croate / serbe 453
15.	japonais 330	japonais 318
16.	chinois 238	chinois 281
17.	polonais 177	somali 247
18.	roumain 174	roumain 169
19.	somali 169	amharique 166
20.	macédonien 146	kurde 126

LECTORAT	2022	2023
PERSONNES INSCRITES	17'487	18'078
Lecteur.rices actif.ves	1'167	1'202
dont bibliothèques clientes	29	33
Renens	237	244
Lausanne	262	263
Crissier	94	73
Chavannes-près-Renens	65	44
Ecublens	51	49
Bussigny	28	31
Prilly	29	23
Canton de Vaud	372	420
Suisse et étranger	29	22
NOUVEAUX.ELLES LECTEUR.RICE.S	605	591
Renens	99	93
Lausanne	141	135
Ouest lausannois (sauf Renens)	135	73
Canton de Vaud	218	266
Autres cantons	12	24

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2023

ACTIVITES	2022	2023
ACCUEIL DE CLASSE SANS / AVEC ANIMATION	40 / 26	26 / 5
Renens	8 / 2	7 / 0
Lausanne	22 / 7	17 / 2
Ouest lausannois (sauf Renens)	6 / 13	1 / 3
Autres communes	4 / 4	1 / 0
ACCUEIL DE GROUPES EXTRASCOLAIRES / UAPE	9	9
ACCUEIL DE GROUPES ADULTES	43	30
Groupes mixtes (adultes et enfants)	4	3
EVAM / EPER / Français en Jeu /Appartenances	16	17
Association d'insertion et enseignant.es	7	6
Etudiant.es de la HEP	2	2*
Séniors	1	0
Professionnels et associations	0	2
ACTIVITES REGULIERES	Nombre de séances	
Chez nous-Chez vous	119	110
Né pour lire	11	11
Mercredis du conte	6	9
Ecrivaine publique	22	26
Formation de stagiaires	5	3
HEURES DE TRAVAILLEES	5'992	5'607
Bénévoles	3'193	2'267
Salariées	2'320	2'873
Rétribuées	479	467

* accueil de 200 étudiant.es sur 2 après-midis

FINANCES

Remerciements

Un grand merci aux donateur.rices privé.es et aux membres individuel.les qui, par leur don ou leur cotisation, permettent la bonne marche de la bibliothèque.

L'association Livres sans Frontières remercie également tous les organismes et institutions qui l'ont soutenue en 2023.



Subventions et soutiens publics pour exploitation

EXPLOITATION	2022	2023
COMMUNES		
Renens	38'000	34'000
Lausanne	30'000	30'000
Prilly	3'500	3'500
Ecublens	2'500	2'500
Crissier	2'000	2'000
Chavannes-près-Renens	1'200	1'000
Bussigny	1'000	1'000
Le Mont-sur-Lausanne	500	200
Pully	500	0
Epalinges	300	300
Jouxens-Mézery	150	150
CANTON		
DFJC, Service des affaires culturelles	24'000	24'000
DGCS, Département santé et action sociale	15'000	15'000
DGCS, solde année précédente	5'000	5'000
TOTAL	123'650	118'650

Subventions publiques et soutiens privés pour projets

PROJETS	2022	2023
Ateliers de conversation		
BCI	15'000	15'000
Né pour lire		
BCI	7'675	7'675
Mercredi du conte		
Orllati SA	1'500	0
Vélo-à-livres		
Commune de Renens	2'500	0
Fondation P.- H. Ducret	2'000	2'000
BCI	0	5'550
Accueils de classe		
OFC (projet Amahoro)	4'616	0
Soutien privé	0	2'000
Nuit du conte		
Commune de Renens	1'350	800
Pour-cent culturel Migros Vaud	500	300
Accueil de stagiaires		
Bénévolat-Vaud (MACIT)	1'000	1'000
Réalisation d'étagères		
Konsept of Charity	0	2'500
Parc informatique (2023-2024)		
Loterie Romande	0	7'000
TOTAL	34'641	41'325

Dons

DONS	2022	2023
ENTREPRISES, FONDATIONS ET ASSOCIATIONS		
Argusa SA (Programme Pledge 1%)	1'000	0
Retraites Populaires	1'732	0
Editions Paloma	1'207	0
Clôture compte Association Quartier du Centre (Renens)	2'401	0
Fondation J.-M. Probst pour le Petit Prince	0	1'000
PARTICULIER.ES		
Cotisations de soutien	6'000	6'200
Dons en faveur de Globlivres en hommage à Anne Bottani-Zuber	1'400	0
Legs	10'000	0

Bilan au 31 décembre 2023

	2022	2023
ACTIF		
<i>Caisse</i>	100	310
<i>PostFinance</i>	78'477	58'441
LIQUIDITÉS	78'577	58'751
CHARGES CONSTATÉES D'AVANCE	315	4'669
PRODUITS À RECEVOIR	4'000	0
ACTIFS CIRCULANTS	82'892	63'420
<i>Mobilier</i>	1'625	3'041
<i>Matériel Informatique</i>	1'269	952
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	2'894	3'993
<i>Banque Migros – Dépôt de garantie</i>	4'755	4'755
IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES	4'755	4'755
ACTIFS IMMOBILISÉS	7'649	7'649
<u>TOTAL DE L'ACTIF</u>	<u>90'541</u>	<u>72'178</u>
PASSIF		
Charges à payer	15'257	5'094
Produits constatés d'avance*	0	7'000
FONDS ÉTRANGERS	15'257	12'094
Capital	60'972	75'284
Perte / Bénéfice de l'exercice	14'312	-15'200
FONDS PROPRES	75'284	60'084
<u>TOTAL DU PASSIF</u>	<u>90'541</u>	<u>72'178</u>

*octroi de 7'000 CHF par la Loterie Romande pour la mise à jour du parc informatique en 2024.

Comptes de résultats du 1er janvier au 31 décembre 2023

	2022	2023
PRODUITS		
Subventions	146'125	118'260
Dons privés et des entreprises	27'140	15'198
Ventes et remboursements	519	590
Abonnements bibliothèques	6'167	6'169
Recettes projets	17'843	33'616
Cotisations des membres	6'620	5'300
PRODUITS D'EXPLOITATION	204'414	179'133
Autres recettes diverses	2'971	2'672
PRODUITS HORS EXPLOITATION	2'971	2'672
<u>TOTAL PRODUITS</u>	<u>207'385</u>	<u>181'805</u>
CHARGES		
Achat des livres, revues, abonnements et fournitures	7'850	4'946
Charges du personnel	122'932	137'759
Frais des projets et animations diverses	22'693	14'171
Autres charges d'exploitation	39'598	40'129
<u>TOTAL CHARGES</u>	<u>193'073</u>	<u>197'005</u>
PERTE / BÉNÉFICE DE L'EXERCICE	14'312	-15'200

Globlivres
Bibliothèque interculturelle

Rue Neuve 2 bis
1020 Renens
+41 (0)21 635 02 36
info@globlivres.ch
www.globlivres.ch

Horaires d'ouverture

LU 09h00-12h00
MA 09h00-12h00 / 14h30-18h00
ME 14h30-18h00
JE 09h00-12h00 / 14h30-18h00
SA 09h30-12h30

